



HADIČKA, KTERÁ NIKDY NEPRASKNE

## MĚJTE KLIDNÝ SPÁNEK S PLYNOVÝMI HADICEMI MERABELL GAS



CELONEREZOVÁ HADICE  
CLASSIC



CELONEREZOVÁ HADICE  
PROFI



CELONEREZOVÁ HADICE  
PROFI S VENTILEM



### 2v1 HADICE A VENTIL V CENĚ

Díky bajonetovému uzávěru si bezpečně odpojíte a znovu připojíte spotřebiče bez asistence odborníka kdykoliv při úklidu. Nejlepší řešení pro volně stojící sporáky!

IDEÁLNÍ ŘEŠENÍ PRO  
VOLNĚ STOJÍCÍ SPORÁKY

SNADNÝ ÚKLID KOLEM  
SPORÁKU



PRO VIDEONÁVODY,  
RADY A TIPY NAVŠTIVTE  
[WWW.MERABELL.COM](http://WWW.MERABELL.COM)

ZÁRUČNÍ LIST A POTVRZENÍ O MONTÁŽI • ZÁRUČNÝ LIST  
A POTVRDENIE O MONTÁŽI • GUARANTEE CERTIFICATE  
AND CONFIRMATION OF INSTALLATION • GARANTIESCH  
EIN UND MONTAGEBESTÄTIGUNG • GARANCIALEVEL ES A  
BESZERELESI BIZONYLAT • ГАРАНЦИОННА КАРТА И  
ПОТВРЂЉЕЊЕ ЗА МОНТАЖ

Datum montáže a potvrzení montážní firmy • Datum montáže  
a potvrdenia montážnej firmy • Installation date and the installation  
company's confirmation • Datum der Montage und Bestätigung der  
Montagefirma • Beszerelési nap és a szerelvénytílt írteléstése • Дата  
на монтажа и потвърждение от фирмата за монтаж



MERABELL

ZÁRUKA  
25  
LET

## HADIČKA, KTERÁ NIKDY NEPRASKNE

Použití nezníčitelné celokovové hadice MERABELL pro připojení vaší baterie, toalety nebo pračky je skvělá investice pro váš klidný spánek. Statistiky pojištěn hovoří jasně. Havárie vody je vůbec nejčastější příčinou škodních událostí v domácnostech! Nepříjemnou zkušenost s prasklou vodovodní hadičkou si zažila každá druhá domácnost. Předcházet vytopení je přitom nyní tak snadné!

25  
LET  
25 LET ZÁRUKA  
Každou vyrobenou hadici  
testujeme proti netěsnosti.

### JEDNODUCHÉ BEZPEČÍ

Robustní konstrukce hadice spolu  
s použitím extra odolného materiálu  
(chirurgická ocel) je prostě jistota.  
Hadice nemůže při běžném použití  
nikdy prasknout!

### SAMOČISTIČÍ EFEKT

Unikátní vlnocový profil stěny hadice  
vytváří turbulentní proudění vody. Proto  
se nečistoty neusazují!

### ZDRAVOTNÍ NEZÁVADNOST

Chirurgická ocel výrazně zpomaluje  
množení bakterií ve vodě!

### OCHRANNÉ OPLÁŠTĚNÍ

Brání možnému narušení kovového  
povrchu hadice agresivními chemickými  
prostředky. Kov ničí, například  
chlórový čistič!

Merabell Technologies s. r. o.  
Kubánské náměstí 1391/11  
100 00 Praha 10  
[www.merabell.com](http://www.merabell.com)

- SK BEZPEČNÁ ANTIKOROVÁ HADICA AQUA • TOALETNÁ • ZÁRUKA 25 ROKOV •  
JEDNODUCHÉ BEZPEČIE • OCHRANNÉ OPLÁŠTENIE • ZDRAVOTNÁ NEZÁVADNOSŤ •  
SAMOČISTIACI EFEKT
- EN SAFE ALL STAINLESS STEEL AQUA CONNECTOR • TOILET • 25-YEAR GUARANTEE •  
SIMPLE SAFETY • PROTECTIVE COATING • HEALTH HARMLESS • SELF-CLEANING  
EFFECT
- DE SICHERER VOLLEDELSTAHLSCHLAUCH AQUA • FÜR WC • 25 JAHRE GARANTIE •  
EINFACHE SICHERHEIT • SCHUTZMANTEL • GESUNDHEITLICHE UNBEDENKLICHKEIT •  
SELBSTREINIGENDER EFFEKT
- HU BIZTONSÁGOS TELJESEN ROZSDAMENTES AQUA CSÖVEK • TOALET • 25 ÉV  
GARANCIA • BIZTONSÁG EGYSZERŰ MEGOLDÁSSAL • VÉDŐBURKOLAT • HIGIÉNIKUS  
SZERKEZETI ANYAG • ÖNTISZÍTÓ HATÉKONYSÁG
- BG БЕЗОПАСЕН ИЗЦЯЛО НЕРЪЖДАЕМ МАРКУЧ AQUA • ЗА ТОАЛЕТНИ • 25 ГОДИНИ  
ГАРАНЦИЯ • ЛЕСНА БЕЗОПАСНОСТ • ПРЕДПАЗНО ПОКРИТИЕ • ЗДРАВΟΣЛОВНА  
БЕЗОПАСНОСТ • САМОПОЧИСТВАЩ ЕФЕКТ

↑  
ZDE  
ODTRHNOUT

QUALITY  
VERIFIED!



CZ

BEZPEČNÁ CELONEREZOVÁ HADICE AQUA ● TOALETNÍ

SK

BEZPEČNÁ ANTIKOROVÁ HADICA AQUA ● TOALETNÁ

25 LET ZÁRUKA ● JEDNODUCHÉ BEZPEČÍ ● OCHRANNÉ OPLÁŠTĚNÍ ● ZDRAVOTNÍ NEZÁVADNOST ● SAMOČISTIČÍ EFEKT

**Popis a použití hadice:** Hadice MERABELL AQUA je tvořena nerezovým vlnovcem dle EN ISO 10380 s ochranným opláštěním, ke které jsou přivařeny nerezové koncovky. Na jedné straně je vždy převlečná mosazná matice s niklovaným povrchem. Hadice je určena pro připojení užitkové i pitné vody.

**Technické parametry:** Provozní tlak: 10 bar ● Provozní teplota: 0 až 100 °C ● Světlost: DN8 nebo DN12 ● Minimální statický poloměr ohybu (žádné opakované ohyby): DN8 R=16 mm; DN12 R=20 mm ● Minimální poloměr ohybu pro cyklické namáhání: DN8 R=130 mm; DN12 R=150 mm

**Montáž hadice:** Zkontrolujte dosedací plochu protikusu pro ploché těsnění, která nesmí být poškozená (žádné hluboké rýhy ani deformace). Nejprve našroubujte koncovku s pevným závitem, utáhněte a poté naistalujte konec s převlečnou maticí. Při dotahování matice dbejte na to, aby se nepovolil konec s pevným závitem. V žádném místě hadice nesmí být překročen minimální poloměr ohybu.

**Provoz hadice:** Hadici chraňte před nadměrným mechanickým namáháním (oděrem, zlomením), agresivními látkami (zejména různé chlorové čističe a dezinfekce) a namáháním krutem. Životnost je za běžných podmínek a při dodržení návodu neomezená. Hadice nevyžaduje údržbu.

**Záruka:** Záruční doba je 25 let od data prodeje. Záruka se nevztahuje na poškození cyklickým ohýbáním. Tím se rozumí i pohyb hadice způsobený tlakovými rázy. V případě cyklického namáhání není životnost hadice neomezená.

EN

SAFE ALL STAINLESS STEEL AQUA CONNECTOR ● TOILET

25-YEAR GUARANTEE ● SIMPLE SAFETY ● PROTECTIVE COATING ● HEALTH HARMLESS ● SELF-CLEANING EFFECT

**Description of connector and use:** The MERABELL AQUA connector consists of corrugated stainless steel that conforms with EN ISO 10380 with a protective coating on which stainless steel terminals are welded. There is always a brass union nut with a nickel-plated surface on one side. The connector is intended for connecting service and drinking water.

**Technical parameters:** Operating pressure: 10 bar ● Operating temperature: 0 to 100°C ● Inner diameter: DN8 or DN12 ● Minimum static bending radius (no repeated bends): DN8 R=16 mm; DN12 R=20 mm ● Minimum bending radius for cyclic stress: DN8 R=130 mm; DN12 R=150 mm

**Assembling the connector:** Check the counterpart bearing surface for the gasket, which must not be damaged (no deep scratches or deformations). First, screw on the fixed thread terminal, tighten it, and then install the terminal with the union nut. While tightening the nut, be careful not to loosen the fixed thread terminal. The minimum bending radius must not be exceeded at any place on the connector.

**Operation of the connector:** Protect the connector from excessive mechanical stress (wear, rupture), aggressive substances (in particular, various chlorine cleaners and disinfectants) as well as torsion loading. Under normal conditions, if the instructions are observed, the service life is unlimited. The connector is maintenance-free.

**Guarantee:** The guarantee period is 25 years from the purchase date. The guarantee does not cover damage caused by cyclic bending. This also includes movement of the connector caused by hydraulic shocks. In the case of cyclic stress, the connector's service life is not unlimited.

DE

SICHERER VOLLEDELSTAHLSCHLAUCH AQUA ● FÜR WC

25 JAHRE GARANTIE ● EINFACHE SICHERHEIT ● SCHUTZMANTEL ● GESUNDHEITLICHE UNBEDENKLICHKEIT ● SELBSTREINIGENDER EFFEKT

**Beschreibung und verwendung des schlauchs:** Der Schlauch MERABELL AQUA besteht aus Edelstahlwellrohr gemäß EN ISO 10380 mit Schutzmantel, an den rostfreie Endstücke angeschweißt sind. An einer Seite befindet sich jeweils eine Mutter aus Messing mit vernickelter Oberfläche. Der Schlauch ist für den Brauch- und Trinkwasseranschluss bestimmt.

**Technische parameter:** Betriebsdruck: 10 bar ● Betriebstemperatur: 0 bis 100 °C ● Nennweite: DN8 oder DN12 ● Minimaler statischer Biegeradius (keine wiederholten Biegungen): DN8 R=16 mm; DN12 R=20 mm ● Minimaler Biegeradius für zyklische Beanspruchung: DN8 R=130 mm; DN12 R=150 mm

**Montage des schlauchs:** Auflagefläche des Gegenstücks für die Flachdichtung kontrollieren, sie darf nicht beschädigt sein (keine tiefen Rillen oder Deformatitäten aufweisen). Zuerst das Endstück mit dem festen Gewinde anschrauben, festziehen und dann das Ende mit Überwurfmutter montieren. Beim Festziehen der Mutter darauf achten, dass das Ende mit dem festen Gewinde nicht gelöst wird. An keiner Stelle des Schlauchs darf der minimale Biegeradius überschritten werden.

**Betrieb des schlauchs:** Der Schlauch ist vor übermäßiger mechanischer Beanspruchung (durch Abrieb, Bruch), aggressiven Stoffen (insbesondere diverse Chlorreiniger und Desinfektionsmittel) und Torsionsbeanspruchung zu schützen. Die Lebensdauer ist unter normalen Bedingungen und bei Einhaltung der Anleitung unbegrenzt. Der Schlauch ist wartungsfrei.

**Garantie:** Die Garantiezeit beträgt 25 Jahre ab Verkaufsdatum. Die Garantie bezieht sich nicht auf Beschädigung durch zyklische Biegung. Darunter versteht sich auch eine durch Druckstöße verursachte Bewegung des Schlauchs. Bei zyklischer Beanspruchung ist die Lebensdauer des Schlauchs eingeschränkt.

HU

BIZTONSÁGOS TELJESEN ROZSDAMENTES AQUA CSŐVEK ● TOALETT

25 ÉV GARANCIA ● BIZTONSÁG EGYSZERŰ MEGOLDÁSSAL ● VÉDŐBURKOLAT ● HIGIÉNIKUS SZERKEZETI ANYAG ● ÖNTISZÍTÓ HATEKONYSÁG

**Vizbekötő cső jellemzése és használata:** A MERABELL AQUA bordás cső az EN ISO 10380 szabványnak megfelelő rozsdálló acélszövetből, védőburkolatból lett előállítva, amelyhez a rozsdálló záróelemek vannak hozzáhegesztve. Az egyik oldalon mindig egy nikkelezett felületű hollandi anyával van ellátva. A cső a használati- és ivóvízhez van rendeltetve.

**Műszaki adatok:** Üzemi nyomás: 10 bar ● Üzemi hőmérséklet: 0 és 100 °C között ● Átmérő: DN8 vagy DN12 ● Minimum sztatikai hajlítási sugár (ismételt hajlítások nélkül): DN8 R=16 mm; DN12 R=20 mm ● Ciklikus terhelés minimum hajlítási sugara: DN8 R=130 mm; DN12 R=150 mm

**Cső beszerelése:** Vizsgálja meg az ellendarab lapos tömítésű fekvési helyzetének épségét (tilos, hogy sérülések, mély bevágások, deformálások legyenek jelen). Először a merev menetes záróelemet csavarozzuk fel, majd a szorosra húzását követően a hollandi anyás illesztést szereljük fel. Az anyacsavar szorosra húzásakor ügyelni kell, hogy a merev csavarmenetes végződés ne lazuljon ki. Tilos, hogy a cső bármelyik pontján a minimális hajlítási sugár hossza meghaladva legyen.

**Cső üzemeltetése:** A csövet a túlságos mechanikai terhelések (horzsolás, törés), agresszív vegyi anyagok (különösen a különféle klórtartalmú tisztító és fertőtlenítő szerek), valamint a csavarodás hatása ellen védeni szükséges. A szokásos feltételek és a használati utasítás következetes betartásakor a cső élettartama korlátlan. Karbantartást a cső nem igényel.

**Jótállás:** Garanciaidő a termék elárúsítási napját követő 25 év. A jótállás nem vonatkozik az ismételt elhajlítások következtében előállt sérülésekre. Ez alatt a nyomáshullámok által kiváltott csőmozgásokat kell érteni. A ciklikus terhelések a cső élettartamát korlátozzák.

BG

БЕЗОПАСЕН ИЗЦЯЛО НЕРЪЖДАЕМ МАРКУЧ AQUA ● ЗА ТОАЛЕТНИ

25 ГОДИНИ ГАРАНЦИЯ ● ЛЕСНА БЕЗОПАСНОСТ ● ПРЕДПАЗНО ПОКРИТИЕ ● ЗДРАВΟΣЛОВНА БЕЗОПАСНОСТ ● САМОПОЧИСТВАЩ ЕФЕКТ

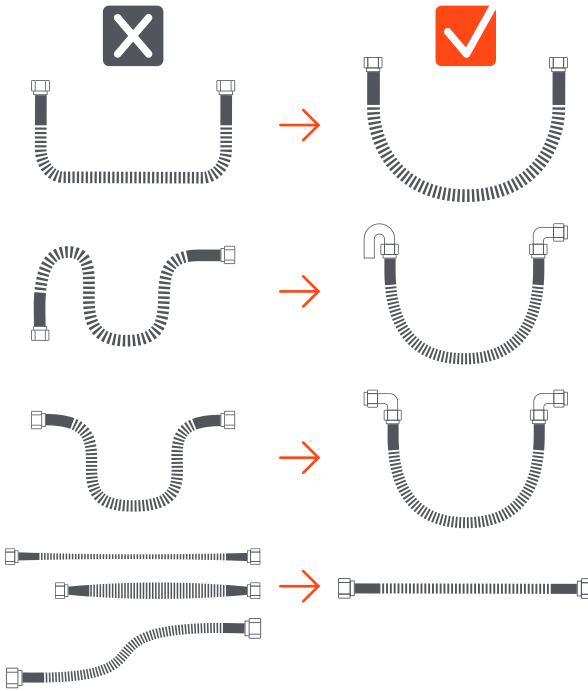
**Описание и употреба на маркуча:** Маркучът MERABELL AQUA се състои от неръждаем вълнообразен материал съгласно EN ISO 10380 с предпазно покритие, към който са заварени неръждаеми накрайници. От едната страна винаги е пъхната месингова гайка, покрита с никел. Маркучът е предназначен за употреба за промишлена и питейна вода.

**Технически параметри:** Работно налягане: 10 bar ● Работна температура: 0 до 100°C ● Светъл диаметър: DN8 или DN12 ● Минимален статичен радиус на огъване (никакви многократни огъвания): DN8 R=16 mm; DN12 R=20 mm ● Минимален радиус на огъване за циклично натоварване: DN8 R=130 mm; DN12 R=150 mm

**Монтаж на маркуча:** Проверете допирната повърхност на детайла за плоско уплътнение, като тя не трябва да бъде повредена (никакви дълбоки драскотини или деформации). Най-напред завинтваме накрайника с резбата, затягаме и след това инсталираме края с пъхнатата гайка. При затягането на гайката обръщайте внимание да не се разхлаби краят с резбата. На никое място на маркуча не трябва да бъде превишен минималният радиус на огъване.

**Експлоатация на маркуча:** Пазете маркуча от прекомерно механично натоварване (одраскване, начупване), агресивни вещества (най-вече на базата на хлор и дезинфектанти) и от извиване. Срокът за употреба при обичайни условия и при спазване на упътването е неограничен. Маркучът не изисква поддръжка.

**Гаранция:** Гаранционният срок е 25 години от датата на продажбата. Гаранцията не се отнася до повреда от циклично огъване. Под това се разбира и движение на маркуча чрез импулси от налягане. В случай на циклично натоварване срокът на употреба на маркуча не е неорганичен.



PŘEDEJDĚTE VYTOPENÍ  
S VODOVODNÍMI HADICEMI MERABELL AQUA



CELONEREZOVÁ HADICE  
TOALETNÍ

CELONEREZOVÁ HADICE  
BATERIOVÁ

CELONEREZOVÁ HADICE  
BATERIOVÝ SET



CELONEREZOVÁ HADICE  
PRAČKOVÁ

